

Le souhait

Marie Ndiaye



Dans un pays où il neigeait toujours à Noël, où les parents achetaient avec bonheur des cadeaux pour leurs enfants chéris, un homme et une femme souhaitaient avoir un enfant à eux, même un peu raté ou décevant. Rien n'aurait pu les réjouir autant. Ils avaient rempli de jouets une chambre d'enfant mais elle restait désespérément vide. Alors, par une nuit de Noël, ils firent à nouveau ce souhait le plus cher à leurs cœurs et Camélia, une petite fille au visage noir, apparut. En entrant dans la chambre de ses parents, Camélia découvrit deux petits cœurs rouges palpitants de bonheur. Les cœurs de ses parents.

- 1 Marie Ndiaye et Alice Charbin
- 2 Le blanc est ta couleur, Camélia...
- 3 Le blanc en peinture
- 4 Matière à discussion
- 5 Vocabulaire: le cœur dans tous ses états
- 6 Pour aller plus loin...

Retrouvez tous nos dossiers sur ecoledesloisirsalecole.fr

✉ Contactez-nous : enseignants@ecoledesloisirs.com



Ce document est sous licence Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale Pas de Modification CC BY-NC-ND, disponible sur <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

1 L'autrice, Marie Ndiaye

Marie Ndiaye a commencé à écrire très tôt. À l'âge de 17 ans, elle fait sensation en publiant son premier roman. La lycéenne décide alors de devenir écrivain et de consacrer sa vie son art.

Elle se tient à sa résolution et publie, au fil des ans, une série de romans pour adultes à l'atmosphère assez étrange, dans lesquels le quotidien paraît toujours un peu inquiétant et les personnages, notamment les mères et leurs enfants, entretiennent des relations souvent compliquées.

Elle a publié à *l'école des loisirs* deux romans pour la jeunesse :

La diablesse et son enfant

Le souhait

Elle a également écrit une pièce de théâtre, *Papa doit manger*, qui a été jouée à la Comédie-Française. La pièce raconte l'histoire d'un père, d'origine africaine, qui retrouve sa famille française après dix ans d'absence. C'est un peu l'histoire de Marie Ndiaye, née à Pithiviers d'une mère française et d'un père sénégalais qui a quitté le foyer un an après la naissance de sa fille.

Marie Ndiaye a épousé l'un de ses admirateurs. Un jour, elle reçoit une lettre de Jean-Yves Cendrey, qui se déclare bouleversé par la lecture de l'un de ses romans. Une correspondance s'établit. Ils se rencontrent, se marient. Marie Ndiaye et Jean-Yves Cendrey – qui est aussi écrivain – ont aujourd'hui trois enfants. En 2007, la famille a quitté la France pour s'installer en Allemagne, à Berlin.

En 2001, Marie Ndiaye a reçu le prix Femina pour son roman *Rosie Carpe*. En 2009, elle a reçu le Prix Goncourt pour son roman *Trois femmes*. En 2020, elle est distinguée par le prix Marguerite-Yourcenar.

2 3 questions à Alice Charbin, illustratrice

1/ Comment avez-vous perçu le texte de Marie Ndiaye quand vous l'avez lu pour la première fois ?

Je l'ai trouvé assez étrange, avec cette ambiance dont on ne sait pas si elle est effrayante ou pas. J'étais un peu troublée par la relation entre les parents et la petite fille, il y a entre eux beaucoup d'amour et en même temps du mystère. Je ne savais pas comment l'aborder. C'était un travail d'autant plus intéressant !

2/ *Comment avez-vous travaillé à partir de ces premières impressions ?*

En général, je lis le texte deux fois, en prenant des notes dans la marge. Je souligne quelques scènes que j'ai envie d'illustrer. Dans cette histoire, il y a des choses très belles graphiquement: la petite fille noire tout habillée de blanc, les parents en cœurs de glace... J'ai commencé à dessiner à l'encre de Chine. J'ai trouvé que le pinceau n'était pas désagréable, il apportait de la fluidité dans le trait, une certaine douceur que n'ont pas la plume ou le feutre. J'avais envie d'apporter cette douceur à l'histoire.

3/ *Vous avez suggéré des couleurs dans ces dessins en noir et blanc, couleurs que le texte n'évoque pas: le poster de Babar dans la chambre, le dessus-de-lit à carreaux...*

J'essaie de rester près du texte, tout en apportant ma petite touche personnelle. L'histoire décrit un monde parfait, un peu glacé, qui existe ou pas. J'avais envie de le rendre un peu moins inquiétant en l'humanisant un peu. À la fin, la petite fille porte un pantalon à carreaux: tout d'un coup elle est vivante! C'est un peu comme Pinocchio qui devient un vrai petit garçon à la fin du livre...

Prolongement:

On peut demander aux enfants de dessiner une scène du livre.

«Le blanc est ta couleur, ne l'oublie pas», répètent ses parents à Camélia. Elle ne risque pas de l'oublier. Tout est blanc autour d'elle: le décor, l'ameublement, le paysage et les tenues vestimentaires.

1 À la recherche du blanc

- À quoi ressemble la chambre de Camélia décrite p. 18?
- Décrivez ses vêtements: p. 23, lors de son apparition ; p. 36, lorsqu'elle s'habille pour sortir (exemple: petit manteau de cuir blanc bordé d'hermine véritable, toque et gants assortis, beaux collants de soie et bottines blanches).
- Demandez aux enfants de chercher dans le dictionnaire les mots suivants: «camélia» et «hermine».
- Comment est surnommée Camélia p. 56? (Petite princesse des neiges)
- Quelles sont les autres éléments blancs du récit? À quoi ressemble la maison p. 45? À quelle saison de l'année se passe l'histoire? Au-dehors, à quoi ressemble le paysage?

2 Choisir une pièce de la maison

Le salon, la cuisine, une salle de jeux, le jardin... Tout doit être blanc dans cette pièce de la maison de Camélia. Comment la meubler et la décorer?

En s'appuyant sur l'exemple de l'hermine, aidez les enfants à chercher des matériaux et des accessoires blancs. Exemples: du marbre, du carrelage, un vase avec des lys, de la porcelaine, des rideaux, des plumes, du coton, un bibelot en forme de cygne, du polystyrène, du cuir blanc, un sapin de Noël couvert de neige artificielle, un bouleau planté dans le jardin, de la neige...

La pièce sera ensuite dessinée comme le ferait un décorateur d'intérieur, avec des indications de matériaux.

3 Toute cette blancheur, ça fait quel effet sur le lecteur?

Une pièce blanche meublée de blanc, avec ses occupants tout de blanc vêtus... Qu'est-ce que cela évoque? La propreté, la pureté, le froid, la glace... Est-ce que ça ressemble au paradis ou, au contraire, est-ce que ça paraît froid et inquiétant?

Pour s'aider, on peut comparer la maison de Camélia à la description du palais de la Reine des neiges, extraite du conte d'Andersen (en **annexe**) ou regarder des photos de cet «Hôtel de glace» au Québec.

<http://feeclochette.chez.com/Andersen/lareine.htm>

<https://www.valcartier.com/fr/hebergement/hotel-de-glace/>

4 Deux couleurs indiquées par le texte

- Le noir: comment est décrite Camélia p. 24?
- Le rouge: quand le rouge apparaît-il dans l'histoire?

Comment sont présentés les deux cœurs p. 26? Quelle est leur couleur p. 48? Un personnage en rouge apparaît p. 21: quel est-il? Le noir et le rouge se détachent sur le fond blanc du décor. Marie Ndiaye a joué sur les contrastes, comme un peintre travaillant un tableau.



D'abord, comment s'obtient-il? Et puis est-ce une couleur? En tout cas, c'en est une très particulière, comme on peut le voir sur le site pourpre.com, qui montre, animation à l'appui, comment on obtient du blanc à partir des trois couleurs primaires (cf. le chapitre «synthèse additive»).

<http://pourpre.com/fr/>

Voici une petite galerie, également disponible en annexe, qui permettra de montrer aux enfants comment les artistes sont parvenus à «rendre» le blanc en peinture.

Dans ce tableau de Monet intitulé *La pie*, la neige paraît brillante et lumineuse. Il se dégage une impression de calme, de silence à peine troublé par le crissement des pas qu'on croit entendre. On éprouve véritablement la sensation ouatée de cette neige...



Les paysages d'hiver ont inspiré le peintre Sisley. À regarder ces tableaux, on se demande si la neige est si blanche que ça... Elle y paraît plutôt rose ou bleutée.

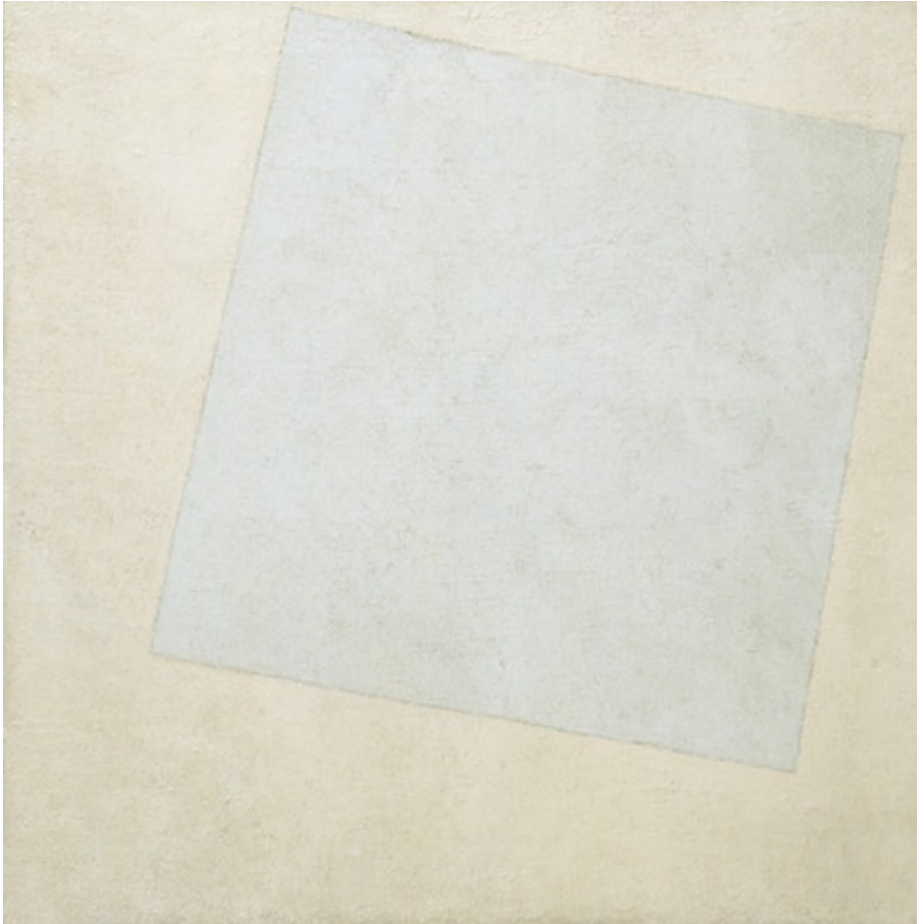




Une jeune fille aux vêtements blancs bordés d'hermine... c'est le portrait de Mademoiselle Rivière peint par Ingres. Les gants, le rose des joues se détachent par contraste.



Titre de ce tableau: *Carré blanc sur fond blanc*. A priori on devrait ne rien voir. Et pourtant... si: les deux blancs sont différents. Ce que l'on distingue aussi ce sont les coups de pinceau du peintre, comme si Malévitch avait voulu représenter l'acte de peindre.



Prolongement:

Réunir tout le matériel scolaire destiné à faire du blanc: crayons de couleur blancs, pastels, crayons gras, craies, peinture, correcteur Typex... Et comparer les différents blancs obtenus.

Emprunter un nuancier à un magasin de fournitures pour peintres ou décorateurs, regarder les « noms » des différents blancs.

Ajouter à cette galerie une création personnelle ayant pour thème le blanc.

Le souhait est un livre qui, jusqu'à sa fin, garde une part de mystère. L'histoire devrait susciter beaucoup de questions parmi les enfants. On peut les aborder avec eux, tout en laissant chacun y répondre à sa manière. C'est un livre ouvert à plusieurs interprétations possibles.

- Les preuves d'amour. Comment les parents de Camélia lui témoignent-ils le leur? Par quelles déclarations? Par quels cadeaux? Par quelles demandes pressantes?
- Camélia attend d'eux autre chose, mais quoi? Que veut-elle dire quand elle interpelle ses parents à plusieurs reprises: «N'avez-vous rien d'autre à me dire?» À la place de Camélia, et débarquant chez des parents que vous ne connaissiez pas, quels seraient les phrases, les questions, les gestes que vous attendriez d'eux?
- Que penser de la vie quotidienne de Camélia. Est-ce qu'elle joue? Est-ce qu'elle va à l'école? A-t-elle des copains? Est-ce qu'elle vit vraiment?
- Qui s'occupe de qui? Les parents de Camélia s'occupent-ils d'elle, ou est-ce l'inverse?
- Comment se sent la petite fille quand elle les abandonne sur un banc pour aller jouer. Elle s'amuse, mais pas complètement.
- À la fin du livre, comment réagissent les parents à leur réveil, et ensuite... qu'est-ce qui a changé? Comment se présente la famille?
- Imaginer la suite.

Prolongements:

Les cadeaux: Est-ce que, six mois plus tard, on se souvient de tous les cadeaux qu'on a reçus à Noël? Est-ce que les cadeaux dont on rêvait le plus fort se révèlent toujours les préférés? Est-ce qu'ils ont déçu? Est-ce que d'autres, que l'on n'attendait pas, ont plu? Que peut-on offrir d'autre comme cadeau que des objets: une sortie au cinéma, une promenade à deux, un dîner, un gâteau fait maison?...

L'adoption: même si *Le souhait* va bien au-delà d'un simple livre sur l'adoption, les enfants auront peut-être envie d'aborder le sujet.

Quand Camélia découvre ses parents adoptifs, ils se sont transformés en deux cœurs «tout palpitants de bonheur». Si d'aventure elle ne leur témoigne pas assez d'amour, le cœur de sa mère se met à saigner, celui de son père se brise. Cœur battant, cœur brisé... la langue française propose beaucoup d'expressions comportant le mot cœur.

Demandez aux enfants de relever dans le texte certaines de ces expressions (notamment pages 37 – 38 – 47).

Cherchez avec eux d'autres locutions courantes: cœur d'artichaut, cœur brisé, «à votre bon cœur», la main sur le cœur, faire le joli cœur, par cœur, haut les cœurs, cœur vaillant...

Demandez-leur d'expliquer ces expressions à partir des hypothèses qu'ils émettent. Pour vous aider, voici un site qui donne des définitions succinctes mais claires de nombreuses locutions françaises, et, en complément, le site expressio, moins exhaustif mais plus érudit, qui s'attarde sur les origines d'anciennes expressions comme cœur d'artichaut, par exemple.

<http://www.linternaute.com/expression/>

<https://www.expressio.fr/expressions/avoir-un-coeur-d-artichaut>

Une fois constitué un petit lexique, proposez aux enfants de jouer aux devinettes. Dans une boîte, glissez des papiers proposant les expressions découvertes ensemble. Chaque enfant tire au sort un papier, mime l'expression indiquée ou bien la dessine au tableau pour la faire deviner aux autres. Vous verrez qu'ils s'en donneront... à cœur joie!

PISTE
PÉDAGOGIQUE 5
Vocabulaire: le cœur
dans tous ses états

Sur le thème des jouets:

Carlotta et les monstres, de Nathalie Kuperman

Charlotte et Mona, de Florence Seyvos

Le lapin en peluche, de Komako Sakai

Mitch, de Grégoire Solotareff et Nadja

Les voitures de Jibril, de Satomi Ichikawa

Sur le thème de l'adoption:

Chien Pourri a un fils, de Colas Gutman et Marc Boutavant

Le livre et les lapins, de Timothée Le Vél

Maou et Monsieur Poussin, de Clothilde Delacroix

Mensonges et vérité, de Nathalie Kuperman

Les trois brigands, de Tomi Ungerer

PISTE
PÉDAGOGIQUE 6
Pour aller plus loin...

